

Elections à la FIPF

**Le programme des candidats**

Association à la Une

**Gros plan sur le Japon**

Québec 2008

**Ils animeront la fête**

Partenaires

**L'OIF, soutien constant**

## Editorial

Vous êtes nombreux à avoir apprécié notre nouvelle ligne éditoriale. Nous en sommes très heureux et veillerons à ce que ce bulletin vous ressemble de plus en plus. Ce mois-ci nous consacrons notre cahier spécial aux élections du nouveau bureau exécutif de la FIPF qui auront lieu lors de notre prochain Congrès mondial en juillet à Québec. Par souci d'équité, nous avons classé les candidats à la présidence par ordre alphabétique et nous avons réservé à chacun une page pour présenter son programme. Quant aux candidats à la vice-présidence, nous leur avons consacré un encart de 1000 signes chacun. Pour prendre connaissance de l'intégralité des programmes des candidats, rendez vous sur notre site [fipf.org](http://fipf.org).

La campagne est donc maintenant ouverte : nous souhaitons que ces élections se déroulent dans la plus chaleureuse atmosphère et que l'avenir de la FIPF soit l'objectif de tous. En effet, si la FIPF a acquis depuis plusieurs années une place de choix sur l'échiquier de la Francophonie, elle doit maintenant se doter d'outils de gestion à la hauteur de ses ambitions et diversifier ses ressources. Ainsi, pourrions-nous travailler au plus près du terrain et atteindre notre nouvel objectif : dynamiser et professionnaliser nos associations.

**Venez nombreux à Québec pour manifester votre appartenance à notre grande communauté et voter pour une FIPF encore plus internationale !**

MADELEINE ROLLE-BOUMLIC  
SECRÉTAIRE GÉNÉRALE DE LA FIPF

## Le français dans le monde : partenariat reconduit avec Clé International



L'équipe du FDLM. De gauche à droite : Cécile Rouquette (secrétaire de rédaction), Jackson Njiké (coordinateur des suppléments francophones) et François Pradal (rédacteur en chef).

La Fédération internationale des professeurs de français vient de reconduire pour deux ans son partenariat avec Clé International en leurs qualités respectives de propriétaire et d'éditeur de la revue *Le français dans le monde*. Une bonne nouvelle pour les deux partenaires qui attendaient depuis déjà quelques temps la signature de cet accord. La FIPF n'a pas oublié que lors de l'acquisition de la revue *Le français dans le monde* au Congrès de Paris, en 2000, Clé International avait répondu favorablement à l'appel d'offres qu'elle avait lancé en accord avec le ministère français des Affaires étrangères et européennes (MAEE) pour la recherche d'un éditeur. Le ministère français de l'Éducation nationale (MEN), autre acteur important de ce partenariat, a mis à disposition à la FIPF deux postes (rédacteur en chef et rédacteur en chef adjoint). A ce partenariat à quatre, est venu se greffer l'Organisation internationale de la francophonie qui finance totalement depuis l'année 2001 les deux sup-

pléments sur l'Afrique puis, à partir de l'année dernière, un troisième supplément traitant des questions de francophonie et de langue française dans une partie différente du monde. Cette année par exemple, un supplément spécial sur la francophonie en Amérique du Nord est en préparation pour le Congrès de la FIPF du 21 au 25 juillet prochain à Québec. La revue a également continué d'être publiée avec un supplément *Recherches et Applications*, paraissant deux fois par an. Ce nouveau contrat signé avec Clé International ouvre de nouvelles perspectives de développement de la revue pour répondre aux nombreuses attentes des professeurs de français. La FIPF, le MAEE, le MEN et Clé International travaillent déjà également, depuis quelque temps, pour proposer, à partir de 2009, une nouvelle maquette et un nouveau contenu offrant plus de clarté, de lisibilité et de rythme.

Site : [www.fdlm.org](http://www.fdlm.org)

## Russie : La Francophonie commence à Ivantéevka

L'Association des enseignants de français en Russie (AEFR) a organisé du 27 janvier au 2 février 2008 son XVII<sup>e</sup> Séminaire national, avec l'appui du Ministère de l'Éducation et des Sciences de la Fédération de Russie et le soutien de l'Ambassade de France et des Ambassades des pays francophones à Moscou. Le Séminaire avait pour thème « La France et la Francophonie aujourd'hui : méthodologies innovantes en didactique du Français langue étrangère ». Il a réuni 187 professeurs de français russes, ukrainiens et biélorusses qui représentaient 88 localités territoriales de Russie, ainsi que des étudiants des universités pédagogiques. Trente intervenants venus de France, Belgique, Suisse, Québec, Algérie, États-Unis et Danemark ont fait des exposés et animé des ateliers.

Parmi les thématiques qui ont été proposées, mentionnons, entre autres, l'impact des technologies numériques sur la relation pédagogique (M. Jean-Yves Petitgirard, Directeur du Centre d'études françaises, Grenoble), l'auto-évaluation des enseignants (M. Jacques Lefèbre), l'accès à la toile et Francophonie (Mme Jeanine Gerbault, Docteur en Linguistique appliquée, Université Bordeaux III), le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (Mme Elisabeth Teiro, Docteur ès sciences historiques et philologiques, Centre culturel français de Moscou), pédagogie et technologie (M. Jean-Jacques Bolo, Institut de Touraine), l'enseignement universitaire français aux multiples facettes, les stratégies d'innovation dans la classe de FLE, etc.

Présidente : Jeanne Aroutiounova  
Mél : [jeanne\\_arou@hotmail.com](mailto:jeanne_arou@hotmail.com)

## Pologne : Récompensée pour son dynamisme

L'Association des professeurs de français en Pologne a obtenu le Prix Desjardins du dynamisme associatif 2006-2007. Lancé par le Fonds mondial de l'enseignement du français (FMEF), Section Québec-Canada, ce prix reconnaît la qualité de l'animation et des réalisations de la vie associative. Il sera remis lors du prochain Congrès de la FIPF à Québec en juillet 2008.

Présidente : [Malgorzata Piotrowska-Skrzypek](mailto:Malgorzata.Piotrowska-Skrzypek)  
Mél : [ankowi@interia.pl](mailto:ankowi@interia.pl)

# Assos à la Une : SJDF

## Interview express

### Trois questions à ...

**M. Hidéhiro Tachibana,**  
**président de la SJDF**

### Quelles ont été les principales activités de la SJDF ces dernières années ?

En 2004, la SJDF a publié un ouvrage de promotion du français au Japon, intitulé *Moi aussi je parle français*. Il s'agit d'un livre d'interviews auprès des 123 Japonais qui utilisent le français, au Japon comme ailleurs, dans leur vie aussi bien professionnelle que personnelle. Une expérience tout à fait originale ! Plus récemment, nous avons organisé la Fête de la francophonie à Tokyo et à Kansai. C'est une opération que nous avons lancée en 2001, en collaboration avec le réseau culturel français et les ambassades de pays francophones. Elle connaît beaucoup de succès au Japon.

### Où en est la restructuration de votre revue associative ?

Elle est à son terme. Aujourd'hui, la revue japonaise de didactique du français a non seulement renforcé son bilinguisme (japonais et français), mais aussi développé sa vocation internationale puisqu'y contribuent nos amis coréens, chinois, vietnamiens et d'autres collègues d'Asie-Pacifique. Le prochain

numéro, *Volume 3*, va sortir en septembre. Pour plus d'informations, je vous renvoie sur le site de la SJDF\*.

### Quelles sont vos ambitions pour le futur ?

Notre ambition est générale : nous oeuvrons pour que le français existe dans notre pays et ait une place de plus en plus importante. Ce n'est pas évident ici, mais nous le faisons avec conviction et dévouement. Notre recette est simple : faire appel à toutes les bonnes volontés de l'Archipel...

\*Site : <http://www.soc.nii.ac.jp/sjdf/>



## Fiche d'identité

**Nom** : Société japonaise de didactique du français (SJDF)

**Date de création** : 1970

**Nombre de membres** : 703 membres (679 membres individuels, 5 membres groupes et 19 membres bienfaiteurs)

**Président** : M. Hidéhiro Tachibana

## Agenda

### Pologne Association des professeurs de français en Pologne (Prof-Europe)

Premier Congrès des professeurs de français de Pologne à Pultusk du 25 au 27 avril 2008.

**Axes** : 1) L'interculturalité dans la perspective francophone. 2) Promotion de la langue française et de la francophonie en Pologne : projets de classe, projets d'établissement, animations, activités extrascolaires. 3) Enseignement/apprentissage du français sur objectifs spécifiques. 4) Enseignement bilingue. 5) Enseignement précoce. 6) Technologies de l'Information et de la Communication pour l'enseignement des langues. 7) Innovation pédagogique et méthodes/techniques non conventionnelles en classe de FLE.

Site : [www.kongres2008.profeurope.pl](http://www.kongres2008.profeurope.pl)

### Ghana Association ghanéenne des professeurs de français (GAFT)

Congrès du cinquantenaire de la GAFT à Accra du 13 au 16 mai 2008

La cérémonie d'ouverture aura lieu au Novotel Accra et au Gnat Hall d'Accra.

**Thème** : Faire vivre le français dans un contexte anglophone. La leçon inaugurale sera prononcée par le Professeur Gilbert KUUPOLE de University of Cape coast - Ghana et Dr. Gregory SIMIRE du Village français du Nigeria. Plus de 200 participants sont attendus.

### Argentine Société argentine des professeurs de français de l'enseignement supérieur et universitaire (SAPFESU)

Dixième Congrès national des professeurs de FLE d'Argentine à Salta du 24 au 26 septembre 2008.

**Thème** : Pour une culture de la diversité. Depuis 1990, les professeurs de FLE d'Argentine organisent un congrès national tous les deux ans afin de renforcer la politique linguistique et maintenir l'enseignement du français dans les institutions.

Site : [www.congresoflesalta08.com.ar](http://www.congresoflesalta08.com.ar)



# Québec 2008 : Ils animeront la fête

Quelques groupes et personnalités qui agrémenteront les moments festifs du XII<sup>e</sup> Congrès mondial de la FIPF à Québec, du 21 au 25 juillet 2008.



**La famille Painchaud.** Pour de l'animation musicale ambulante ou sur scène, Dominic, Grégoire, Kattialine et Patrice Painchaud offrent un répertoire extrêmement varié et la complicité sans égale de frères et sœurs.



C'est d'abord par le cinéma que le nom de Chloé Sainte-Marie est connu du public, grâce au cinéaste Gilles Carle.



**Anthony Rozankovic** est compositeur et écrit ses partitions non seulement pour des documentaires et pièces de théâtre, mais aussi pour des films d'animation.



Le Groupe des Arts Basan propose un spectacle multidisciplinaire comprenant danses, musiques, percussions et théâtre. À l'origine, ses membres sont issus de la Côte d'Ivoire, mais ceux qui se sont rajoutés avec les années proviennent de différents pays du continent, le groupe devenant ainsi une troupe panafricaine.



Comédien depuis déjà plus de vingt-cinq ans, **Bernard Tanguay** touche au conte depuis une douzaine d'années.



Oliver Jones, l'un des plus illustres pianistes de jazz au Canada, est une inspiration non seulement pour les membres de la communauté artistique, mais aussi pour ceux de la communauté noire de Montréal, sa ville natale.



**Ivy** est d'abord apprécié comme pamphlétaire lyrique et guitariste tueur, mais sa démarche artistique connaît un tournant majeur quand il a l'idée de slammer des textes de chansons très imagés.

Site du Congrès : [www.fipf-quebec2008.ca](http://www.fipf-quebec2008.ca)

## Participez aux concours FIPF 2008

Les concours 2008 organisés par la FIPF et ses partenaires offrent encore des possibilités pour les classes et pour les enseignants de remporter de nombreux lots.

### Les concours de classes :

#### - Concours « Prix Mail art »

Créez un « Mail Art » avec ses élèves, en utilisant un ou plusieurs des 10 mots de la Semaine de la langue française et envoyez le nous avant le 28 mai 2008.

Lire le règlement :

[http://www.fipf.org/prix\\_ma2008.htm](http://www.fipf.org/prix_ma2008.htm)

#### - Concours « Correspondances de classes »

Déjà 54 classes inscrites et plus de vingt pays représentés : de beaux échanges en perspective !

Date limite de participation : le 28 mai 2008.

Pour tout savoir sur le concours :

<http://www.fipf.org/concours2008.htm>

### Les concours pour enseignants :

- Concours sur les médias francophones (*Le Français dans le monde*, [Franc-parler.org](http://Franc-parler.org), RFI et TV5 Monde)

Répondez au questionnaire en ligne à la page <http://www.fipf.org/concoursmedias2008.htm> avant le 15 mai 2008 et gagnez un voyage pour Québec !

#### - Concours Innovation pédagogique

Ce concours est organisé en partenariat avec la Délégation générale de la langues française et aux langues de France (DGLF-LF). Il consiste en la création de fiches pédagogiques accompagnées de matériel didactique (constitué de textes, d'images ou de son) à nous envoyer avant le 28 mai 2008.

Le matériel pédagogique primé sera mis à disposition des professeurs de FLE et Français langue seconde sur le site de la FIPF ([www.fipf.org](http://www.fipf.org)) et sur le site [www.francparler.org](http://www.francparler.org) et les 10 gagnants se verront attribuer une récompense de 140 euros chacun.

Site : [www.fipf.org](http://www.fipf.org)

### Fonds d'innovation pédagogique 2008

La Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) et le ministère français des Affaires étrangères et européennes récompensent chaque année les initiatives et projets pédagogiques d'excellence portés par les associations de professeurs de français affiliées à la FIPF.

Si vous êtes professeur de français à l'étranger et membre de l'une de ces associations, ce Fonds d'innovation pédagogique vous est destiné.

1. Présentez votre projet sur deux pages : description de votre action ou de votre produit final, liste de vos partenaires (acteurs du réseau français de coopération, organisations de la Francophonie, entreprises, ONG locales...), calendrier de mise en œuvre de votre projet et budget prévisionnel.

2. Envoyez ce document à la FIPF ainsi qu'au Service culturel de l'Ambassade de France de votre pays avant le 15 juin 2008.

Les projets seront sélectionnés selon les critères suivants :

- caractère novateur du projet dans ses volets pédagogiques,
- facilité d'appropriation du projet par les enseignants,
- attractivité du projet pour les élèves,
- qualité, pertinence et faisabilité dans le contexte local ou régional,
- existence de partenariats locaux et d'autres sources de financement
- impact du projet (nombre et profil des bénéficiaires).

La commission de sélection se réunira fin juin 2008. Les résultats seront annoncés pendant le congrès mondial de la FIPF à Québec (21-25 juillet 2008). Les projets retenus pourront faire l'objet de publications.

**Date limite de réception des projets : 15 juin 2008**

**Adresse de la FIPF :**  
FIPF/Projet FIP 2008  
1 avenue Léon Journault  
92318 - SEVRES CEDEX

*Echanges est le bulletin trimestriel de la FIPF*  
FIPF 1, avenue Léon Journault 92318  
Sèvres cedex

**Directrice de la publication :** Madeleine Rolle-Boumlie, Secrétaire générale de la FIPF  
**Rédacteur en chef :** Jackson Njiké  
**Rédaction :** Emeline Giguët-Legdhen, Elodie Resouches, Isabelle Desnouailles, Nathalie Levron  
**Diffusion :** Isabelle Desnouailles, Nathalie Levron

## M. Alain Joyandet, nouveau Secrétaire d'Etat en charge de la Francophonie

Lors d'un remaniement ministériel qui a eu lieu le 19 mars 2008, le président français Nicolas Sarkozy a nommé, auprès du ministre des Affaires étrangères et européennes, un nouveau Secrétaire d'Etat en charge de la Coopération et de la Francophonie, en la personne de M. Alain Joyandet. La FIPF lui souhaite la bienvenue dans la grande famille de la francophonie. M. Joyandet, ancien journaliste, est devenu patron de presse avant de se lancer en politique.

## Janina Zielinska, déléguée de la FIPF au Conseil de l'Europe

Janina Zielinska, vice-présidente de la FIPF et présidente de la Commission d'Europe centrale et orientale (CECO) a été mandatée lors du Conseil d'administration tenu en juillet 2007 pour représenter la FIPF auprès du Conseil de l'Europe et auprès de la Fédération internationale des professeurs de langues vivantes (FIPLV). Au Conseil de l'Europe auprès duquel la FIPF a le statut d'OING, elle participera à tous les débats concernant la politique des langues en Europe. A noter que le siège est à Strasbourg, en France.

## Québec fête les collèges privés

A l'occasion du 400<sup>ème</sup> anniversaire de la ville de Québec, la Fédération des Etablissements d'enseignement privés (FEEP) et l'Association des Collèges privés du Québec (ACPQ) organisent le premier Congrès international de l'enseignement privé. Près de 1000 congressistes seront présents du 19 au 22 août 2008. Cet événement sera le lieu privilégié pour les nouvelles idées, les nouveaux produits et les innovations dans le domaine de l'enseignement privé. Ce sera également l'occasion d'aborder des questions critiques pour les éducateurs.

Pour toute information complémentaire, aller sur le lien suivant : <http://www.ciep2008.com>

Contact : Sarra Ghribi  
Chargée des partenariats Europe.  
06 36 18 21 05

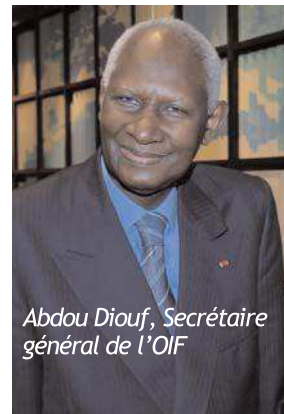
# OIF-FIPF : Un partenariat riche et varié

Dans son combat pour la diversité culturelle et la promotion du français, l'OIF, dirigée par Abdou Diouf, sait pouvoir compter sur un partenaire crédible, visible et fort : la FIPF. Il s'est développé entre les deux institutions, au fil des années, une intense coopération pilotée à l'OIF principalement par la direction de l'Education et de la Formation. Cette coopération se décline en plusieurs axes qui vont du soutien financier à différents projets initiés par la FIPF à une contribution intellectuelle commune aux grandes questions liées à l'avenir de la langue française dans le monde. L'OIF soutient le site portail de la communauté des professeurs de français ([www.franparler.org](http://www.franparler.org)), animé par la FIPF en partenariat avec le Centre international d'études pédagogiques de Sèvres (CIEP). De même, l'OIF finance les suppléments francophones de la revue *Le français dans le monde* ainsi que les abonnements à cette revue de certaines associations des pays du Sud. Des aides plus ciblées sont également apportées lors des congrès régionaux des commissions de la FIPF, comme cela a été le cas en 2007 pour le congrès de la Commission Afrique (APFA-OI) et celui de la Commission du Monde arabe (CMA). Enfin, l'OIF prendra en charge près de cinquante professeurs de français pour assister au Congrès mondial de

la FIPF qui se tiendra à Québec du 21 au 25 juillet 2008.

Mais, cette coopération ne se limite pas au volet financier. La FIPF apporte à l'OIF une grande connaissance du terrain dans le domaine du français. Ainsi, elle a pu être associée aux différentes réflexions menées pour le développement du français dans le monde : d'abord lors des états généraux de l'enseignement du français en Afrique noire francophone (Libreville, mars 2003) ; ensuite lors de diverses autres assises ou concertations dans différentes parties du monde qui ont permis de constituer un important référentiel en matière de politique linguistique et d'enseignement du français.

Ainsi, la FIPF est-elle aujourd'hui un partenaire privilégié de l'OIF.



Abdou Diouf, Secrétaire général de l'OIF

## La FIPF au Colloque du RECFLEA de Lomé

Le Réseau des Centres de français langue étrangère d'Afrique (RECFLEA) organise du 6 au 9 mai à Lomé, capitale du Togo, un colloque international sur le thème « Langue française, diversité culturelle et intégration régionale ». L'Association des professeurs de français d'Afrique et de l'Océan Indien (Commission Afrique de la FIPF) sera représentée par ses principaux responsables.

## La FIPF à la Conférence des OING/OSC de Caraquet

Du 15 au 17 mai 2008, se tiendra à Caraquet au Canada, la VI<sup>ème</sup> conférence des Organisations internationales non gouvernementales et autres organisations de la société civile (OING/OSC). Comme en 2005 à Ouagadougou, la FIPF s'apprête à apporter une contribution significative au succès de cette manifestation. La délégation de la FIPF sera conduite par son président Dario Pagel, qui sera accompagné de M. Félix Nicodème Bikoi, président de la Commission Afrique de la FIPF et membre de l'Atelier de la Mission A : « Promouvoir la langue française et la diversité linguistique et culturelle » à la conférence de Ouagadougou en septembre 2005.



*Vous êtes membre d'une association de professeurs de français, vous bénéficiez de tarifs préférentiels ! De 20% à 90% de réduction selon votre pays.*

Renseignez-vous à : [www.fdlm.org](http://www.fdlm.org) et [fdlm@fdlm.org](mailto:fdlm@fdlm.org)



# FIPF : Candidatures Présidence

## Félix Nicodème Bikoï

Candidat présenté par l'Association camerounaise des enseignants de français (ACEF)



*Franchir de nouveaux caps, ensemble !*

### Présentation

L'Association camerounaise des Enseignants de français - en abrégé ACEF - a l'honneur de présenter comme candidat à la présidence de la FIPF, Monsieur Félix Nicodème Bikoï, membre fondateur de l'ACEF, actuellement Président de la Commission Afrique de la FIPF, et ancien Vice-Président de la FIPF (2002-2004).

### Parcours

#### Formation universitaire

Normalien, titulaire d'un CAPES de Lettres Modernes Françaises en 1975 ;  
Docteur de 3ème cycle en Littérature française de l'Université Michel de Montaigne Bordeaux III, 1977 ;  
Docteur d'Etat en Littérature française de l'Université Michel de Montaigne Bordeaux III, 1992 ;  
Formation en didactique du FLE à l'Université de Lille III, au Carel de Royan de l'Université de Poitiers et au Ciaver de Mons en Belgique (1985, 1987, 1990).

#### Carrière professionnelle

Professeur de français au Lycée Général Leclerc de Yaoundé (1975 -1978) ;  
Inspecteur National de Français langue seconde et langue étrangère au Ministère

de l'Education Nationale du Cameroun (1980-1988) ;

Professeur de Français des Affaires à l'Université Catholique de l'Afrique Centrale (Yaoundé) ;

Professeur de didactique du français à la Chaire Unesco de l'Afrique Centrale ;  
Depuis 2003, Doyen de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Douala au Cameroun ;

Expert de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie en matière d'enseignement du français de 1994 à 2004 ;

Membre du Haut Conseil de la Francophonie de 2004 à 2006, et actuellement coopté dans la cellule stratégique de réflexion de l'OIF depuis 2007 ;

Auteur ou co-auteur de plusieurs ouvrages pédagogiques de FLE et FLS publiés chez Nathan, Hachette, Larousse.

### Feuille de route

La FIPF est aujourd'hui, grâce au travail mené par ses équipes dirigeantes depuis sa création en 1969 et le dynamisme de ses membres dans les Cinq continents, un regroupement fort, efficace et visible. Notre premier travail sera d'abord de consolider et de renforcer ces acquis antérieurs, dans tous les domaines. Des actions de développement seront également menées, dans le respect d'un chronogramme clair et précis :

#### I- Relations avec les institutions partenaires

**Projet :** Obtenir pour la FIPF, le statut de partenaire privilégié des institutions et organisations comme le MAEE, l'OIF, l'UNESCO...

Mutualiser les énergies en matière de recherche avec l'AUF

**Objectifs :** Accroître les moyens d'action de la FIPF, obtenir des dons, legs, aides diverses indispensables à son action.

**Calendrier d'exécution :** 2008-2009.

#### II- Finances de la Fédération

**Projet :** Nouer des relations avec les entreprises du monde francophone (ou non) conformément aux recommandations du Sommet des chefs d'Etat et de gouvernement membres de l'OIF d'Hanoi (1997).

**Objectifs :** Bénéficier en échange de services (à déterminer) rendus de substantielles

sources de devises, nécessaires pour financer les actions multiples de la FIPF.

**Calendrier d'exécution :** 2008-2010.

#### III- Communication

**Projet :** Renforcer la diffusion de la revue *Le français dans le monde* et ses suppléments *Francophonies du Sud* et *Recherches et Applications*. Harmoniser les contenus de ces différents supports avec ceux des sites FIPF.org, francparler.org et de notre bulletin interne *Echanges*.

**Objectifs :** Permettre aux enseignants de français du monde de disposer d'outils pédagogiques, didactiques et culturels directement utilisables pour la classe ou les renseignant sur les évolutions de leur métier.

**Calendrier d'exécution :** 2008-2010

#### IV- Relations avec les associations nationales et les Commissions

**Projet :** Poursuivre et intensifier la formation des responsables des associations nationales et les commissions, apporter un appui technique et financier aux jeunes associations : organisation des activités, Montage des projets, etc.

Encourager les associations regroupant tous les degrés d'enseignement (primaire, secondaire) et mêmes les formations spécifiques.

**Objectifs :** Doter la FIPF de structures de base solides, poursuivre l'objectif 400.000 adhérents à l'horizon 2012 affiliés à la FIPF (40% des enseignants de français dans le monde).

**Calendrier d'exécution :** 2008-2012.

#### IV- Développer les relations avec d'autres aires linguistiques

**Projet :** Créer une structure de dialogue entre les enseignants des quatre principales aires linguistiques : francophone, anglophone, hispanophone, lusophone.

Renforcer le partenariat langues internationales/ langues locales.

**Objectifs :** Instaurer le dialogue nécessaire entre les langues : échanger des expériences pédagogiques avec les enseignants d'autres langues que le français.

**Calendrier d'exécution :** 2008-2012.

# FIPF : Candidatures Présidence

## Jean-Pierre Cuq

Candidat présenté par l'Association française des enseignants de français (AFEF)



*Ensemble, faisons de notre fédération une force vive de la francophonie !*

### Présentation et parcours

Après une enfance provençale et africaine, ma carrière s'est déroulée en partie en France dans l'enseignement primaire, dans le secondaire, et enfin à l'université où j'ai longtemps dirigé un grand centre de français langue étrangère. J'ai aussi travaillé plusieurs années à la formation d'enseignants à l'étranger et accompli des missions de courtes durées dans une cinquantaine de pays. Cette longue pratique de terrain en FLM, en FLE et en FLS s'est concrétisée par de nombreuses publications didactiques.

Mon expérience de responsable associatif est longue et diverse et j'ai été élu à la vice-présidence de la FIPF au congrès d'Atlanta. Outre le travail politique, je me suis essentiellement consacré à la coordination de *Recherches et Applications*, à la mise en place scientifique des congrès de Sèvres et des Commissions régionales et, en partenariat avec l'AUF, à l'impulsion de la

recherche en cours sur les cultures d'enseignement et d'apprentissage.

Maintenant, c'est à un projet fort et ambitieux pour la FIPF que je vous propose d'adhérer et de participer.

### Mon projet pour la FIPF

L'action que je compte mener se déclinera sur quatre axes prioritaires.

#### 1. Faire de la FIPF un acteur efficace de la Francophonie

1.1. Mieux intégrer la FIPF dans la Francophonie institutionnelle.

Ma priorité politique sera un rapprochement avec l'OIF et ses opérateurs sur le mode juridique d'intégration, sur la convergence des actions et sur la place que la FIPF doit occuper dans la nouvelle Maison de la Francophonie à Paris.

1.2. La nécessité d'internationaliser nos soutiens.

La FIPF honorera au mieux sa part du contrat d'objectifs signé en 2007 avec le MAEE de France. Elle recherchera aussi le soutien effectif des autres Etats membres de la Francophonie, de ceux qui se sont engagés à l'UNESCO à la reconnaissance de la diversité culturelle et des organisations internationales.

1.3. Développer des partenariats stratégiques

La FIPF initiera des partenariats avec les associations d'enseignants d'autres langues et des convergences entre la Francophonie et tous les autres espaces linguistiques.

#### 2. Moderniser la gouvernance de la FIPF

2.1. Une direction plus collégiale

Le rôle du conseil d'administration et du bureau sera accru. Chaque vice-président se verra confier un secteur de responsabilité identifié. Des chargés de mission pourront être nommés pour des tâches ponctuelles.

2.2. Le renforcement du secrétariat général  
Ce poste doit être valorisé et renforcé en nombre et les gouvernements francophones les plus riches seront sollicités à cet effet.

2.3. Une gestion modernisée et rationalisée  
La FIPF se dotera d'outils comptables et informatiques permettant une gestion

financière et administrative plus efficace.

#### 3. Faire de la FIPF un ferment de rénovation de la vie associative

3.1. Le renouvellement des liens avec les Commissions et les associations

La priorité sera donnée aux associations actives et dynamiques et à leurs responsables dont le renouvellement régulier sera encouragé et la formation encore améliorée. Je m'attacherai à aider les associations qui ne l'ont pas encore fait à rejoindre la fédération.

La FIPF cherchera à établir des conventions de partenariat avec les universités des pays francophones et avec les établissements de formation.

Les relations avec le CIEP et avec l'AUF seront encore raffermies et concrétisées sur des projets contextualisés.

3.2. Développer les activités pédagogiques et scientifiques

Les associations contribueront par leurs analyses à alimenter l'observatoire général de la langue française. Leurs actions pédagogiques et de recherche constitueront l'ossature des congrès régionaux.

#### 4. Rendre la FIPF plus présente et plus visible

4.1. Un nouveau plan de communication

La FIPF se dotera d'un plan de communication moderne et attractive, qui prendra en compte tous les supports actuels (revues, sites Internet, locaux, logo...).

4.2. Optimiser l'utilisation du local parisien  
Le local de la rue Jean de Beauvais doit devenir une véritable vitrine des associations du monde entier et un lieu de passage naturel pour tous les adhérents qui viennent à Paris.

4.3. Une nouvelle politique éditoriale

Une nouvelle politique éditoriale sera définie. *Le français dans le monde* sera systématiquement mis en avant dans toutes les manifestations et sur tous les supports de la FIPF. Ses modes de diffusion et de distribution seront redéfinis avec l'éditeur.

JEAN-PIERRE CUQ



# FIPF : Candidatures Présidence

## Abdou Elimam

Candidat présenté par l'Association de didactique du Français Langue étrangère (ASDIFLE)



### Un homme neuf pour faire du neuf

#### Présentation

Abdou (AbdelJilil) Elimam - 58 ans - est un enseignant-chercheur ayant en charge des enseignements de linguistique, d'ingénierie de la formation et de gestion de projets. Depuis plus de dix ans il consacre sa vie professionnelle à une didactique du français langue étrangère de spécialité. Il demeure persuadé que seule une langue seconde ou étrangère porteuse d'émancipation économique et professionnelle est viable. Son statut de locuteur francophone de langue maternelle maghrabie (arabe maghrébin) le rend plus sensible à ces questions de contact des langues en domaine didactique et surtout au rôle symbolique essentiel que joue la langue maternelle dans ce dispositif. Membre du conseil scientifique international de LINGUAPAX (UNESCO, Barcelone) depuis 2004, il se dévoue à la cause des langues minorées ou en voie de disparition. Cependant, depuis près de trente ans, et de manière assidue, il participe au monde associatif; aussi bien dans des associations caritatives que professionnelles. Certaines d'ampleur locale ou nationale (ex. Association pour un centre adapté au spectre AUTISTIQUE (Premier Vice-Président, siège à Oran)). D'autres d'ampleur internationale (exemple : LINGUAPAX) ou la Société Internationale de Linguistique Maltaise (membre

fondateur, siège à Bremen), voire l'ASDIFLE (France)). Outre l'arabe dialectal (langue maternelle) et le français (langue première), il pratique l'anglais, le maltais, l'espagnol et l'arabe classique. Il est sensibilisé, par son implication, à de nombreuses langues africaines, sub-américaines ou asiatiques. Il a publié 04 ouvrages (Linguistique Générale et Didactique du FLE) et près de 50 articles dans des revues spécialisées.

#### Parcours

Le fil d'Ariane de notre trajectoire professionnelle peut être décrit par un seul mot-clé : l'ingénierie linguistique. La francophonie a occupé, dans cet itinéraire, une place de choix, puisque nous lui consacrons bonne partie de nos activités d'enseignement (Algérie), de conseil (Jérusalem, Algérie) et de collaborations associatives (France ; Maghreb ; USA).

Actuellement professeur invité par l'Université de Rouen, nous sommes rattaché à l'ENSET d'Oran (Algérie) où nous formons des enseignants de français langue étrangère (FLE et Ingénierie de la Formation). Dans l'enseignement supérieur, nous avons eu des charges de cours à l'INALCO (Paris) ; à l'Université de Rouen et à Sorbonne Nouvelle.

Pour ce qui est de la formation continue, nous avons occupé diverses responsabilités dont: Consultant en Ingénierie linguistique (France- Maghreb- USA) ; Chargé de mission éducative (Jérusalem) Directeur d'un centre de formation de français pour arabophones (Nice) Responsable pédagogique pour les langues (Paris). Cette partie de notre itinéraire nous a conduit à développer de nombreux supports de langue et une plateforme d'enseignement à distance avec un analyseur linguistique multilingue incorporé.

#### Plan d'action

Lors de ce prochain mandat, il s'agira d'assumer une présidence qui, à la fois, s'assure de l'application des orientations retenues par le congrès, et, de plus, développe la vie associative. Comment y parvenir sinon en veillant à ce que la notoriété ainsi que les modes de gouvernance de la FIPF soient mis à profit afin de donner encore plus de pertinence aux actions menées au service des adhérents ? De la sorte, des réponses, encore plus proches des préoccupations

locales et immédiates, pourront être apportées, de manière encore plus professionnelle, à ceux qui demeurent la raison d'être de notre association : les professeurs de français, de par le monde.

#### 1. Consolider le réseau et étendre l'image de notoriété

- Evoluer vers un statut d'association internationale d'utilité publique ; ce qui permettra de diversifier les ressources financières.
- Accroître le nombre d'associations et passer de 180 à 220 associations.

#### 2. Etre à l'écoute des préoccupations des structures locales

- Apporter des réponses précises et adaptées aux demandes des associations locales membres.
- Veiller à régionaliser les actions d'aide et à favoriser la mutualisation des moyens.

#### 3. Professionnaliser notre intervention

- Développer les capacités de gestion de projets et de collaborations impliquant les structures administratives locales.
- Mettre en place une « démarche qualité » en vue d'une certification ISO - en tant qu'association ayant des services à rendre à « sa clientèle », soit ses adhérents.

#### 4. Synthèse des engagements

- 1) Mieux cerner les besoins locaux et adapter les formes d'aide et d'intervention
- 2) Rendre plus visible la perspective professionnalisante du français pour l'avenir des apprenants (métiers, carrières, etc.)
- 3) Augmenter de 20% le nombre d'adhérents
- 4) Approfondir la réflexion sur les retombées didactiques du FLM (français langue maternelle) et du FLE (français langue étrangère)
- 5) Engager un processus de labellisation de notre association
- 6) Elaborer une cartographie, aussi large que possible, des besoins en français
- 7) Développer, par la formation, nos capacités d'intervention et de gestion
- 8) Permettre au Français dans le Monde d'être accessible par tous, y compris par des bourses limitées.
- 9) Faire évoluer le site WEB pour le rendre plus proche des préoccupations locales

ABDOU ELIMAM

# FIPF : Candidatures Vice-présidence



## Raymond Gevaert

Candidat présenté par l'Association des professeurs de français de la Communauté Flamande de Belgique (BVLFB)

Une longue carrière de professeur de FLE dans diverses filières de l'enseignement secondaire, dans un pays où la coexistence linguistique et culturelle, parfois difficile, entre les diverses communautés est une source permanente de défis et de remise en question professionnelle pour un professeur de français, m'a offert le privilège de pouvoir partager au quotidien avec mes collègues les moments de bonheur et de doutes de l'enseignant de langue étrangère confronté à des jeunes à la recherche difficile de leur identité.

Les dix-sept dernières années, on m'a offert la possibilité de mettre mon plaisir d'enseigner et le fruit de mon expérience au service de la guidance et de la formation continue de mes collègues. Enfin, depuis maintenant quinze ans, je puis combiner cette fonction avec une charge de recherche et d'enseignement à l'université en didactique du FLE. Ces différentes étapes m'ont permis de découvrir les divers aspects de notre passionnante profession et de mieux appréhender les difficultés et les besoins des professeurs de français.



## Constantin Voulgaridis

Candidat présenté par l'Association grecque des professeurs de français de formation universitaire (APF fu)

Président de l'APF fu depuis mars 2005, le Conseil d'Administration a décidé de poser ma candidature aux prochaines élections de la FIPF pour un poste de vice-président. Dans cette intention, je me permettrai de citer une partie de mon bilan, soutenu par mon parcours professionnel d'enseignant, de responsable pédagogique et administratif ainsi que de gestionnaire:

1. Accroissement des membres actifs de notre Association de 700 à 1400.
2. Accroissement substantiel du nombre des abonnés grecs au " Français dans le Monde " de 40 à plus de 200.
3. Gestion du Congrès Panhellénique 2004 avec 1500 participants et 130 intervenants.
4. Révision des textes et responsable d'édition des Actes du Congrès Panhelléniques 2004 (800 pages)
5. Gestion et organisation pédagogique et administrative de séminaires annuels de formation continue (500 participants chacun), et week-end d'études avec 350 participants chacun.
6. Conception et distribution de matériel pédagogique et promotionnel pour le français.
7. Conception et mise au point du concours « Innovation Pédagogique 2007 ».



## Pei-Wha Chi Lee

Candidate présentée par l'Association des professeurs de français de Taïwan (APFT)  
Docteur en linguistique de l'Université de Franche-Comté, je suis professeur de français à l'université depuis 25 ans ; Présidente de l'APFT (Association des Professeurs de Français de Taïwan) depuis 2002 ;

Vice-présidente de la Commission pour l'Asie et le Pacifique et membre du Conseil d'administration de la FIPF depuis 2004 ; Directrice du plus grand département de français taiwanais, celui de l'Université Tamkang depuis 2006 ; membre du Comité de développement des LV2 auprès du Ministère de l'Education taiwanais.

En tant que Vice-Présidente de la Commission Asie-Pacifique, j'ai organisé en avril 2006 le premier Congrès régional de la FIPF, qui a réuni à Taipei 243 enseignants et chercheurs de 24 pays différents autour du thème principal « Le français, la francophonie et la francophilie en Asie-Pacifique : spécificités et interrogations. »

## Raquel PIRCA H.

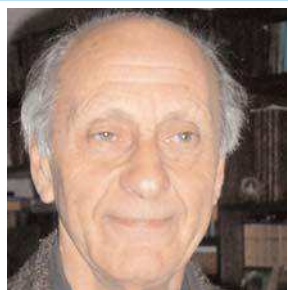
Candidate présentée par l'Association vénézuélienne des professeurs de français (AVENPROF).

Professeur titulaire. Formatrice de formateurs à l'Université Pédagogique de Caracas, depuis vingt-cinq ans. Spécialisée en Didactique des Langues et en Sciences du Langage à l'Université Stendhal, Grenoble 3. Stagiaire au BELC et au CIEP.

Chercheur dans les domaines de l'acquisition de la compétence écrite et de l'enseignement du français pour enfants.

Participant à l'élaboration des instructions officielles et aux actions de coopération entre les différents partenaires tels que, le Ministère de l'Éducation, l'Ambassade de France, les universités et les autres institutions qui représentent la francophonie dans mon pays. Coauteur de la méthode locale « Parlez, On tourne ! » pour l'enseignement du français dans le secondaire.

Membre de l'AVENPROF depuis vingt ans, actuellement à sa tête, après avoir siégé aux différents secrétariats. Membre des Conseils d'administration de la FIPF et de l'Alliance française de Caracas. Présidente de la Commission pour l'Amérique Latine et la Caraïbe (COPALC), créatrice de sa page web.



## Michel Serceau

Candidat présenté par l'Association des professeurs de lettres (APL)

Après avoir enseigné le français langue étrangère au Maghreb, Michel Serceau a fait une carrière de professeur de lettres modernes, du collège aux sections BTS. Il a conduit des projets d'action éducative, d'innovation pédagogique, créé des ateliers audiovisuels. Il a mené parallèlement une activité de recherche sur l'image et le cinéma. D'où la publication, qui se poursuit encore, de nombreux articles et de livres, la soutenance d'une thèse, la diversification de son activité professionnelle : charges de cours à l'université, conduite, au sein de la Mission à la Formation des Personnels, de stages pour ses collègues. D'où aussi la direction pédagogique d'une université d'été sur la place de l'image et du cinéma dans l'enseignement des lettres. Il a été aussi, un temps, détaché à la direction de l'ingénierie éducative du CNDP, puis au ministère des affaires étrangères.